



Husqvarna®



LF 75, LF 80, LF 100, LF 130

Sadržaj

Uvod.....	2	Transport, skladištenje i odlaganje.....	18
Bezbednost.....	6	Tehnički podaci.....	20
Rad.....	10	Deklaracija o usklađenosti.....	30
Održavanje.....	14		

Uvod

Kalifornijski Predlog 65



WARNING!

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Opis proizvoda

Proizvod je zbijач sa prednjom pločom i motorom sa unutrašnjim sagorevanjem. Proizvod služi zbijanju tankih

do umereno debelih slojeva granularnog građevinskog tla. Uz opcioni rezervoar za vodu, proizvod može da se koristi i za zbijanje asfalta.

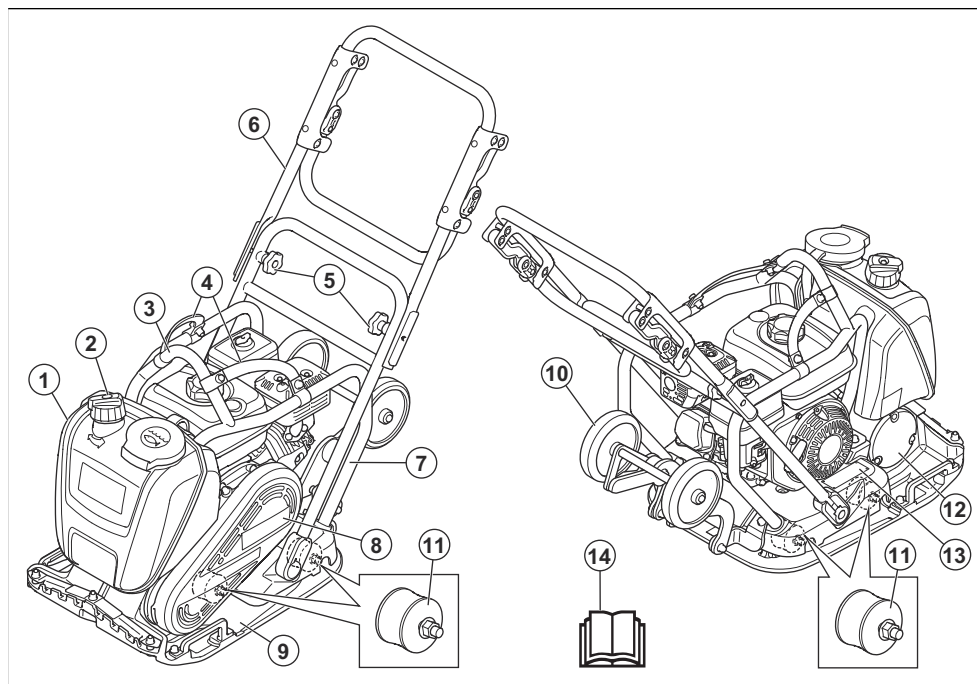
Opisi identifikacionih slova za varijante proizvoda:

- L = uključena je antivibraciona ručka.
- A = uključen je rezervoar za vodu za zbijanje asfalta.
- T = uključeni su točkovi za transport.

Namena

Proizvod je namenjen samo za profesionalnu upotrebu. Proizvod je namenjen popravkama i održavanju prilaznih puteva, staza i parkirališta. Uz opcioni komplet za popločavanje ciglama, proizvod može da se koristi i za popločavanje ciglama. Ne koristite proizvod za druge poslove.

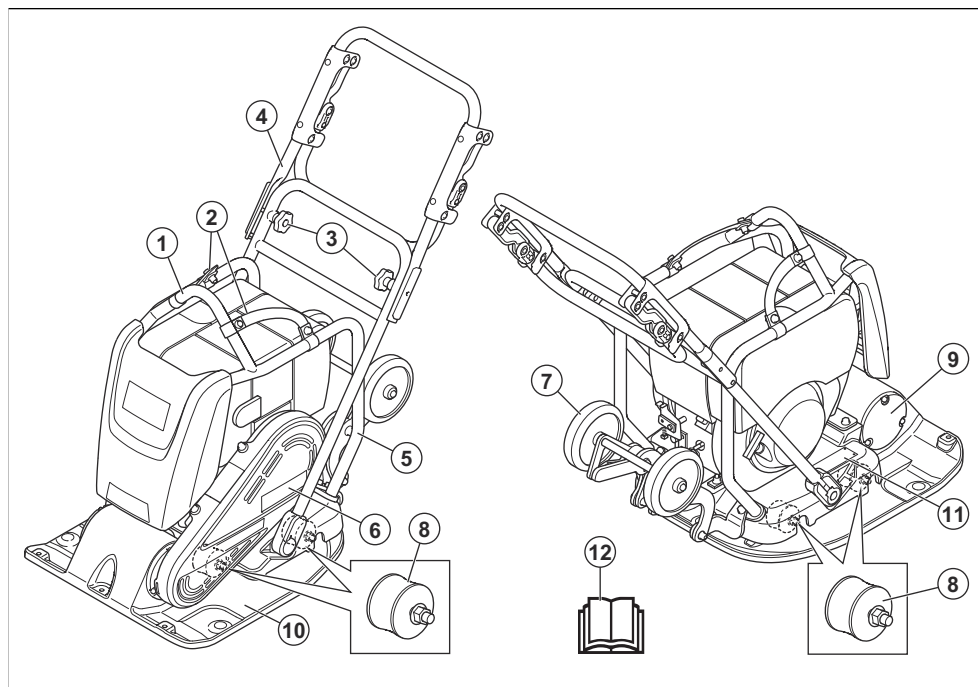
Pregled proizvoda LF 75, LF 80, LF 100



1. Rezervoar za vodu (samo za LAT)
2. Ventil za vodu
3. Tačka za podizanje
4. Remeni (opcionii)
5. Točkići ručice
6. Gornja ručica
7. Bezbednosni ram

8. Poklopac klinastog remena
9. Donja ploča
10. Točkovi za transport (samo za LAT)
11. Jedinice za prigušivanje vibracija
12. Ekscentrični element
13. Pločica sa oznakom tipa
14. Korisničko uputstvo

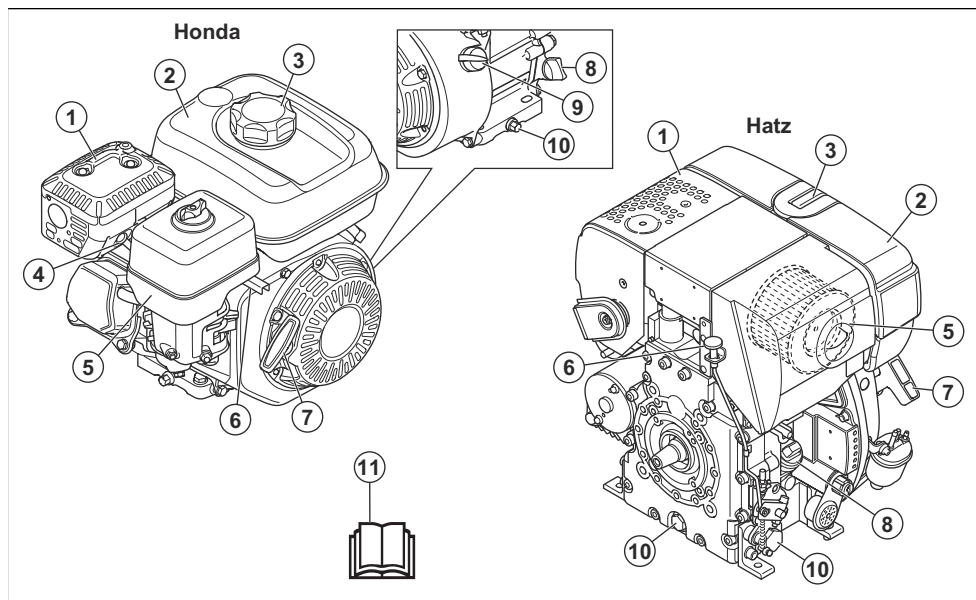
Pregled proizvoda LF 130



1. Tačka za podizanje
2. Trake
3. Točkići ručice
4. Gornja ručica
5. Bezbednosni ram
6. Poklopac klinastog remena

7. Točkovi za prenos
8. Jedinice za prigušivanje vibracija
9. Ekscentrični element
10. Donja ploča
11. Pločica sa oznakom tipa
12. Korisničko uputstvo

Prikaz motora



1. Prigušivač
2. Rezervoar za gorivo
3. Poklopac rezervoara za gorivo
4. Svećica
5. Filter za vazduh
6. Kontrola gasa
7. Ručica užeta startera
8. Rezervoar za ulje / merać
9. Prekidač paljenja/gašenja motora
10. Čep za ispuštanje motornog ulja
11. Korisničko uputstvo



Bezolovni benzin sa maksimalno 10% etanola.



Samo dizel gorivo sa izuzetno niskim sadržajem sumpora



Koristite zaštitu za sluh.



Opasnost od povrede. Budite pažljivi u blizini klinastog remena.



Vruća površina.



Držite šake dalje od tog područja.

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način. Ovaj proizvod može da prouzrokuje ozbiljne telesne povrede ili smrt rukovaoca ili drugih osoba.



Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.



Tačka za podizanje na bezbednosnom ramu.



Ne povezujte opremu za podizanje na tu tačku. (LF 75)



Emisije buke u okruženju u skladu sa direktivom EZ. Emisija buke proizvoda navedena je u *Tehnički podaci na stranici 20* kao i na oznaci.



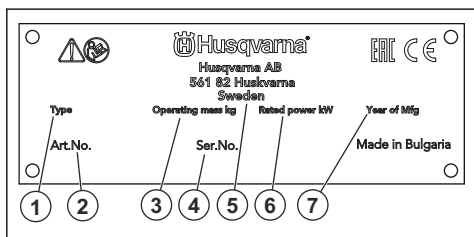
Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećim direktivama EZ.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Pločica sa oznakom tipa



Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od

nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

1. Tip proizvoda
2. Broj proizvoda
3. Težina proizvoda
4. Serijski broj
5. Proizvođač
6. Nominalna snaga
7. Godina proizvodnje

Oštećenje proizvoda

Nismo odgovorni za oštećenja proizvoda u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način.
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača.
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača.
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka.

- Ovaj proizvod je opasan alat ako niste pažljivi ili ako ga pogrešno koristite. Ovaj proizvod može da prouzrokuje ozbiljne telesne povrede ili smrt rukovaoca ili drugih osoba. Pre korišćenja proizvoda, morate da pročitate i razumete sadržaj ovog uputstva za upotrebu.
- Proizvod nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva.
- Poštujte sve važeće zakone i propise.
- Rukovalac i poslodavac rukovaoca moraju znati i sprečiti rizike tokom rada proizvoda.
- Nemojte da dozvolite da neko rukuje proizvodom osim ako je pročitao i razumeo sadržaj uputstva za upotrebu.
- Nemojte da rukujete proizvodom osim ako ste obučeni pre korišćenja proizvoda. Pobrinite se da svi rukovaoci budu obučeni.
- Nemojte dozvoliti da dete rukuje proizvodom.
- Dozvolite samo ovlašćenim osobama da rukuju proizvodom.
- Rukovalac je odgovoran za sve nesreće koje se dese drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Nemojte da koristite proizvod ako ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.
- Uvek budite pažljivi i koristite zdrav razum.
- Ovaj proizvod stvara elektromagnetno polje prilikom rada. Ovo polje u pojedinim okolnostima može da izazove smetnje na aktivnim ili pasivnim medicinskim implantatima. U cilju smanjenja rizika od nastanka teških ili smrtonosnih telesnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se pre upotrebe ovog proizvoda konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implanta.
- Održavajte proizvod čistim. Pobrinite se da jasno možete pročitati znakove i nalepnice.
- Nemojte da koristite proizvod ako je pokvaren.
- Nemojte vršiti prepravke na ovom proizvodu.
- Nemojte rukovati proizvodom ako postoji mogućnost da su druge osobe izvršile prepravke na proizvodu.
- Pobrinite se da samo ovlašćene osobe budu u radnoj oblasti.
- Održavajte radnu oblast čistom i osvetljenom.
- Pobrinite se da budete u bezbednom i stabilnom položaju tokom rada.
- Pobrinite se da nema opasnosti da vi ili proizvod možete pasti sa visine.
- Uverite se da na ručki nema maziva ili ulja.
- Ne koristite proizvod na mestima na kojima postoji opasnost od požara i eksplozije.
- Proizvod može prouzrokovati izbacivanje predmeta velikom brzinom. Uverite se da sve osobe u radnom prostoru koriste odobrenu ličnu zaštitnu opremu. Uklonite nepričvršćene predmete iz radnog prostora.
- Pre nego što se udaljite od proizvoda, zaustavite motor i uverite se da ne može slučajno da se startuje.
- Pazite da se odeća, duga kosa i nakit ne uhvate u pokretne delove.
- Nemojte sedeti na proizvodu.
- Ne udarajte proizvod.
- Uvek koristite proizvod stojeći iza njega, sa rukama na ručki.
- Ne koristite proizvod blizu električnih kablova. Proizvod nije električno izolovan i može doći do telesnih povreda ili smrti.
- Pre rada proizvodom utvrdite da li u radnom prostoru ima skrivenih žica, kablova ili cevi. Ako proizvod udari u skriven predmet, odmah zaustavite motor i pregledajte proizvod i predmet. Ne nastavljajte rad dok ne budete sigurni da je bezbedno nastaviti.

Bezbednost vibracija



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Vibracije se tokom rada prenose sa proizvoda na rukovaoca. Redova i čest rad proizvodom može da izazove ili poveća povrede rukovaoca. Povrede se dešavaju u prstima, šakama, zglobovima šake, rukama, ramenima i/ili nervima i krvotoku drugih delova tela. Povrede mogu da budu onesposobljavajuće i/ili trajne i mogu da se postepeno povećavaju tokom nedelja, meseci i godina. Moguće povrede uključuju oštećenje krvotoka, nervnog sistema, zglobova i drugih tkiva i organa.
- Simptomi mogu da se jave tokom rada i u drugo vreme. Ako imate simptome i nastavite rad proizvodom, simptomi mogu da se pojačaju ili da postanu stalni. Ako se jave ovi ili drugi simptomi, obratite se doktoru:
 - Utrnulost, gubitak osećaja, golicanje, probadanje, bol, osećaj pečenja, nabračlost, ukrućenost, nespretnost, gubitak snage, promene boje ili stanja kože.

Bezbednosna uputstva za rad



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Naučite kako da brzo zaustavite motor u slučaju opasnosti.
- Rukovalac mora da ima fizičku snagu potrebnu za bezbedno rukovanje proizvodom.
- Ne rukujte proizvodom na koji nisu postavljeni svi zaštitni poklopci.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 8*.

- Simptomi mogu da se pojačaju po hladnom vremenu. Nosite toplu odeću i neka vam šake budu utopljene i suve kad radite proizvodom po hladnom vremenu.
- Da biste očuvali nominalni nivo vibracija, radite i održavajte proizvod shodno korisničkom uputstvu.
- Proizvod ima sistem prigušenja vibracija koji smanjuje vibracije prenete sa ručki na rukovaoca. Pustite proizvod obavlja posao. Ne pritiskajte proizvod koristeći silu. Ovlaš držite proizvod za ručke, ali dovoljno jako da imate kontrolu i da možete da bezbedno da ga koristite. Ne gurajte ručke u graničnike više nego što je potrebno.
- Držite se samo za ručku/ručke. Držite ostale delove tela dalje od proizvoda.
- Odmah zaustavite proizvod ako se odjednom pojave jake vibracije. Ne nastavljajte rad dok ne otklonite uzrok većih vibracija.

Zaštita od prašine



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Rad proizvodom može da podigne prašinu. Prašina može da izazove teške povrede i trajne zdravstvene probleme. Brojni zakonodavni organi tretiraju silikonsku prašinu kao štetnu supstancu. Ovo su primeri takvih zdravstvenih problema:
 - Teške bolesti pluća: hronični bronhitis, silikoza, plućna fibroza
 - Kancer
 - Defekti novorođenčadi
 - Upala kože
- Koristite odgovarajuću opremu da biste smanjili količinu prašine i isparenja u vazduhu i taloženje prašine na opremu, površine, garderobu i delove tela. Primeri regulisanja su sistemi za sakupljanje prašine i raspršivanje vode radi slepljivanja prašine. Gde je moguće, smanjite prašinu na samom izvoru. Uverite se da je oprema pravilno instalirana, da se pravilno koristi i da se redovno održava.
- Koristite odobrenu zaštitu za disajne organe. Uverite se da je dostupna zaštita disajnih organa od opasnih materijala u radnom prostoru.
- Pobrinite se da postoji dovoljan protok vazduha u radnom prostoru.
- Ako je moguće, usmerite izduvnik proizvoda tako da ne diže prašinu.

Izduvni gasovi: bezbednost



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Izduvni gasovi iz motora sadrže ugljen-monoksid, otrovan i veoma opasan gas bez mirisa. Udisanje

ugljen-monoksida može da izazove smrt. Ugljen-monoksid je bezbojan i bez mirisa, pa ne možete da ga osetite. Vrtoglavica je simptom trovanja ugljen-monoksidom, ali moguće je da se neko onesvesti bez najave ako je količina ili koncentracija ugljen-monoksida dovoljna.

- Izduvni gasovi sadrže i nesagorele ugljovodoničke, uključujući benzen. Dugoročno udisanje može da izazove zdravstvene probleme.
- Ugljen-monoksid se nalazi i u izduvnim gasovima koje možete da vidite i osetite.
- Ne koristite motor sa unutrašnjim sagorevanjem u zatvorenom ili loše provetrenom prostoru.
- Ne udišite izduvne gasove.
- Uverite se da radni prostor ima dovoljan protok vazduha. Ovo je veoma važno kad koristite proizvod u rovovima ili drugim malim radnim prostorima, u kojima se izduvni gasovi lako skupljaju.

Buka: bezbednost



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Visok nivo buke i dugotrajno izlaganje buci mogu da dovedu do gubitka sluha izazvanog bukom.
- Da biste buku održavali na minimumu, radite i održavajte proizvod shodno korisničkom uputstvu.
- Pregledajte da li je prigušivač oštećen. Uverite se da je prigušivač pravilno pričvršćen na proizvod.
- Uvek koristite odobrenu zaštitu za uši dok koristite proizvod.
- Vodite računa o signalima upozorenja i glasovima kada koristite zaštitne slušalice. Uklonite zaštitu za sluh kad je proizvod zaustavljen, osim ako nije neophodna zbog nivoa buke u radnom prostoru.

Lična zaštitna oprema



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uvek koristite odobrenu ličnu zaštitnu opremu kada koristite proizvod. Lična zaštitna oprema ne može da u potpunosti spreči telesnu povredu, ali ona umanjuje stepen telesne povrede ako dođe do nesrećnog slučaja. Neka vam prodavac pomogne u izboru odgovarajuće opreme.
- Redovno proveravajte stanje lične zaštitne opreme.
- Koristite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Koristite odobrenu zaštitu za uši.
- Koristite odobrenu zaštitu za disajne organe.
- Koristite odobrenu zaštitu za oči sa bočnom zaštitom.
- Koristite zaštitne rukavice.
- Nosite obuću sa čeličnim štitnikom za prste i neklizajućim đonom.

- Koristite odobrenu radnu odeću ili ekvivalentnu pripijenu odeću sa dugim rukavima i nogavicama.

Protivpožarni aparat

- Protivpožarni aparat treba da bude u blizini dok radite.
- Koristite protivpožarni aparat na prah klase „ABE“ ili ugljendioksidni protivpožarni aparat tipa „BE“.

Bezbednosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Nemojte da koristite proizvod sa bezbednosnim uređajima koji su oštećeni ili neispravni.
- Redovno proveravajte bezbednosne uređaje. Ako su bezbednosni uređaji oštećeni ili neispravni, obratite se Husqvarna servisnom centru.
- Nemojte vršiti izmene na bezbednosnim uređajima.

Prekidač paljenja/gašenja motora (Honda)

Motor može da se pokrene samo kad je prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora u položaju „ON“. Motor se zaustavlja kad prebacite prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora u položaj „OFF“.

Provera prekidača za pokretanje/zaustavljanje motora

1. Pokrenite motor. Pogledajte *Pokretanje proizvoda (Honda) na stranici 11*.
2. Prebacite prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora u položaj „OFF“. Motor se zaustavlja.

Prigušivač

Prigušivač održava nivoe buke na minimumu i šalje izduvne gasove dalje od rukovaoca.

Ne koristite proizvod ako prigušivač nedostaje ili je oštećen. Oštećeni prigušivač povećava nivo buke i rizik od požara.



UPOZORENJE: Prigušivač postaje veoma vruć tokom i nakon korišćenja i kada motor radi pri brzini praznog hoda. Budite pažljivi u blizini zapaljivih materijala i/ili isparenja kako biste sprečili požar.

Da biste proverili prigušivač

- Redovno proveravajte prigušivač kako biste se uverili da je ispravno postavljen i da nije oštećen.

Bezbednosni ram

Bezbednosni ram sprečava oštećenje proizvoda pri padu. Ručka i tačka za podizanje su delovi bezbednosnog rama.

Provera bezbednosnog rama

- Uverite se da na bezbednosnom ramu nema naprslina i drugih oštećenja.
- Uverite se da je bezbednosni ram pravilno postavljen na proizvod.

Jedinice za prigušivanje vibracija

Jedinice za prigušivanje vibracija smanjuju vibracije u proizvodu. Jedinice za prigušivanje vibracija smanjuju štetne vibracije da bi sprečile povređivanje rukovaoca i oštećenje proizvoda.

Provera jedinica za prigušivanje vibracija

Postoje 4 jedinice za prigušivanje vibracija, 2 na levoj i 2 na desnoj strani proizvoda.

- Uverite se da jedinice za prigušivanje vibracija nisu oštećene.
- Proverite da li su jedinice za prigušivanje vibracija oštećene ili pohabane.
- Zamenite jedinice za prigušivanje vibracija ako je potrebno.

Gorivo: bezbednost



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Gorivo je zapaljivo, a isparenja su eksplozivna. Budite oprezni sa gorivom da biste sprečili nastanak povreda, požara i eksplozije.
- Ne udišite isparenja goriva. Isparenja goriva su otrovna i mogu da izazovu povrede. Uverite se da postoji dovoljan protok vazduha.
- Ne uklanjajte poklopac rezervoara za gorivo i ne puniti rezervoar za gorivo dok motor radi.
- Uverite se da je motor hladan pre dopunjavanja goriva.
- Ne dopunjujte gorivo u zatvorenom području ili prostoru. Nedovoljan protok vazduha može da izazove povrede ili smrt zbog gušenja ili trovanja ugljen-monoksidom.
- Nemojte da pušite u blizini goriva ili motora. Ugasite cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja vatre.
- Nemojte da stavljate vruće predmete blizu goriva ili motora.
- Ne dosipajte gorivo u blizini varnica ili plamena.
- Pre dopunjavanja goriva, polako otvorite poklopac rezervoara za gorivo i pažljivo otpustite pritisak.
- Gorivo na koži može da izazove povredu. Ako vam gorivo dospe na kožu, uklonite ga vodom i sapunom.
- Ako prospete gorivo na odeću, odmah je presvucite.
- Ne puniti rezervoar za gorivo do vrha. Toplota izaziva širenje goriva. Ostavite prostora pri vrhu rezervoara za gorivo.

- Do kraja zategnite poklopac rezervoara za gorivo. Ako čep rezervoara za gorivo nije zategnut, postoji opasnost od požara.
- Pre nego što pokrenete proizvod, pomerite proizvod na najmanje 3 m / 10 stopa od mesta gde ste sipali gorivo.
- Nemojte pokretati proizvod ako na njemu postoje tragovi goriva ili motornog ulja. Uklonite neželjeno gorivo i motorno ulje. Sačekajte da se proizvod osuši i sačekajte da se isparenja goriva potroše pre nego što pokrenete motor.
- Redovno proveravajte da li motor curi. Ako sistem za gorivo curi, ne pokrećite motor dok ne rešite problem curenja.
- Ne proveravajte prstima ima li curenja u motoru.
- Držite gorivo u samo odobrenim posudama.
- Kad su proizvod i gorivo uskladišteni, uverite se da gorivo i isparenja goriva ne mogu da izazovu štetu.
- Ispustite gorivo u odobrenu posudu na otvorenom, dalje od varnica i plamena.

Bezbednosna uputstva za rad na nagibima



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ne koristite proizvod na nagibu većem od 20°. Rastresito tlo, vibracije i brzina rada mogu da izazovu pad proizvoda na nagibu manjem od 20°.
- Uverite se da je radni prostor bezbedan. Mokro i rastresito tlo smanjuje bezbednost rukovanja proizvodom. Budite veoma pažljivi na kosinama i na grubom terenu.
- Uverite se da sve osobe u radnom prostoru stoje iznad proizvoda dok je na kosini.
- Radite proizvodom uz i niz strminu, ne popreko.
- Ne parkirajte proizvod na kosini. Ako morate da parkirate proizvod na kosini, uverite se da ne može da se preturi. Postoji opasnost od povrede i oštećenja.

Bezbednosna uputstva za rad blizu ivica



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Postoji opasnost da proizvod padne ako ga koristite u blizini ivice. Uvek držite bar $\frac{3}{4}$ proizvoda na površini koja je dovoljno stabilna da drži težinu proizvoda.
- Ako proizvod padne, zaustavite motor pre nego što ga podignete na dovoljno stabilnu površinu. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 18*.

Bezbednosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ako se održavanje ne vrši na ispravan način i redovno, raste rizik od telesnih povreda i oštećenja proizvoda.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 8*.
- Zaustavite motor i uverite se da su svi delovi proizvoda hladni pre održavanja.
- Očistite proizvod da biste uklonili opasan materijal pre održavanja.
- Uklonite kapicu sa svećice pre održavanja.
- Izduvni gasovi iz motora su vrući i mogu sadržavati varnice. Nemojte koristiti proizvod u zatvorenom prostoru ili blizu zapaljivih materijala.
- Nemojte vršiti izmene na proizvodu. Izmene koje ne odobri proizvođač mogu da izazovu teške telesne povrede ili smrt.
- Uvek koristite originalnu opremu i rezervne delove. Oprema i rezervni delovi koje ne odobri proizvođač mogu da izazovu teške telesne povrede ili smrt.
- Zamenite oštećene, pohabane ili pokvarene delove.
- Obavljajte samo poslove održavanja opisane u ovom korisničkom uputstvu. Neka ovlašćeni servis radi sva druga servisiranja.
- Uklonite sve alate sa proizvoda pre pokretanja motora posle održavanja. Labave alate i alate pričvršćene na delove koji rotiraju mogu da budu izbačene i da izazovu povredu.
- Posle održavanja proverite nivo vibracija proizvoda. Ako nije tačan, obratite se ovlašćenom servisnom centru.
- Neka ovlašćeni servisni centar redovno servisirao proizvod.

Rad

Uvod



UPOZORENJE: Pre korišćenja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Obaviti pre rukovanja proizvodom

- Pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da razumete njegov sadržaj.
- Pročitajte priručnik za motor koji je isporučio proizvođač motora.
- Obavite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Šema održavanja na stranici 14*.

Rezervoar za vodu

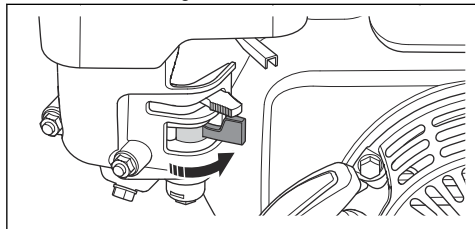
Za LF 75, LF 80, LF 100 je dostupan opcioni rezervoar za vodu za zbijanje asfalta.



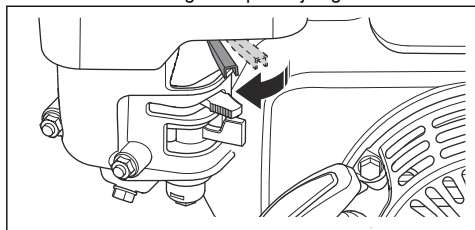
OPREZ: U rezervoar za vodu se sme sipati samo voda. Ostale tečnosti mogu da oštete proizvod i da budu škodljive po okolinu.

Pokretanje proizvoda (Honda)

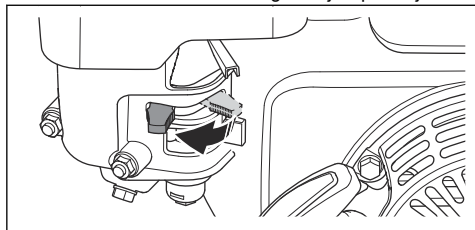
1. Otvorite ventil za gorivo.



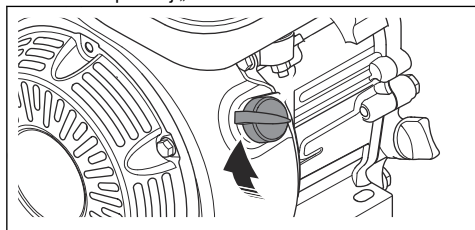
2. Gurnite komandu gasa u položaj 1/3 gasa.



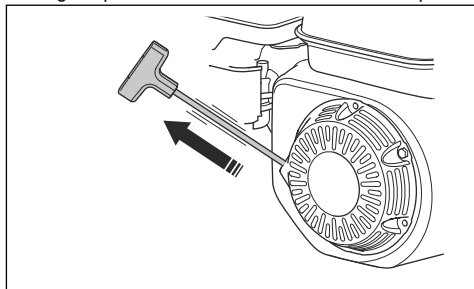
3. Postavite kontrolu čoka u odgovarajući položaj.



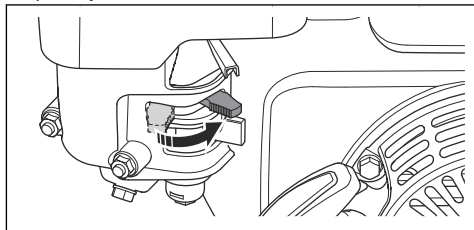
- a) Ako je motor hladan, zatvorite čok.
 - b) Ako je motor vruć ili je vreme toplo, otvorite čok.
4. Prebacite prekidač za pokretanje/zaustavljanje motora u položaj „ON“.



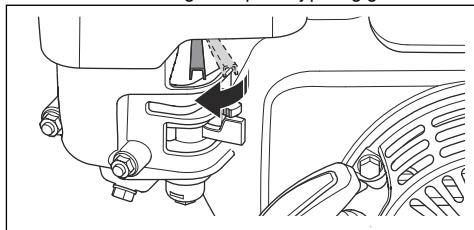
5. Lagano povucite uže startera dok ne osetite otpor.



6. Pustite ručku užeta startera da bi uže moglo da se vrati.
7. Povlačite ručicu užeta startera sve dok se motor ne pokrene.
8. Postepeno otvarajte kontrolu čoka do krajnjeg položaja.



9. Pustite motor da radi u praznom hodu 2-3 minuta.
10. Gurnite komandu gasa u položaj punog gasa.

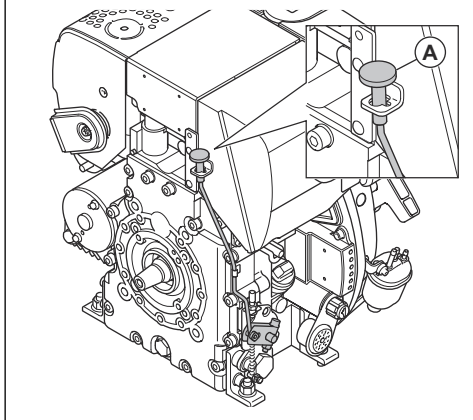


Zaustavljanje proizvoda

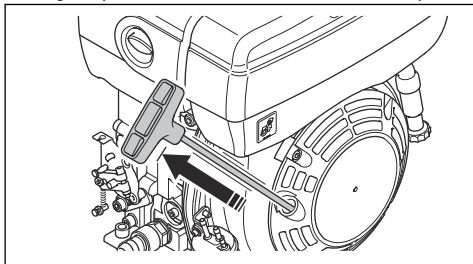
1. Pomerite komandu gasa u položaj praznog hoda.
2. Prebacite prekidač za pokretanje/zaustavljanje u položaj „OFF“. Motor se zaustavlja.
3. Prebacite ventil goriva u položaj OFF.

Pokretanje proizvoda (Hatz)

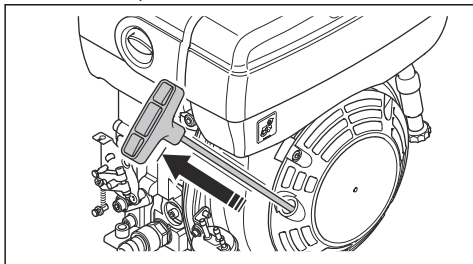
1. Gurnite komandu gasa (A) u položaj polovine gasa.



2. Lagano povucite užeta startera dok ne osetite otpor.

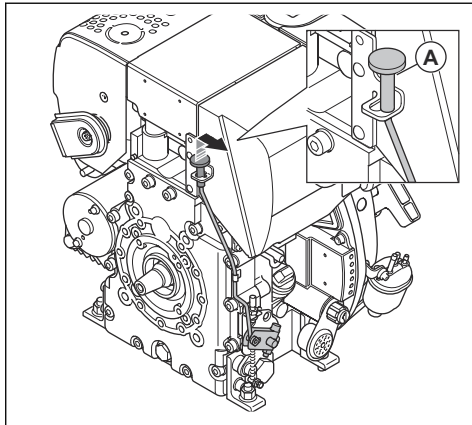


3. Pustite ručku užeta startera da bi uže moglo da se vrati.
4. Povlačite ručicu užeta startera sve sa obe ruke dok se motor ne pokrene.



5. Pustite motor da radi u praznom hodu 2–3 minuta.

6. Gurnite komandu gasa u (A) položaj punog gasa.



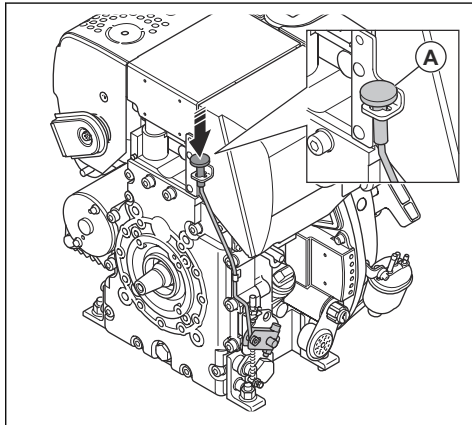
Ako se motor ne pokreće

Ako se motor ne pokrene i pojavi se beli dim, uradite sledeće.

1. Vratite kontrolu gasa u položaj stop.
2. Polako povucite i pustite ručku užeta startera 5 puta.
3. Ponovite postupak startovanja.

Zaustavljanje proizvoda (Hatz)

- Vratite kontrolu gasa u položaj stop (A).



Rad sa proizvodom



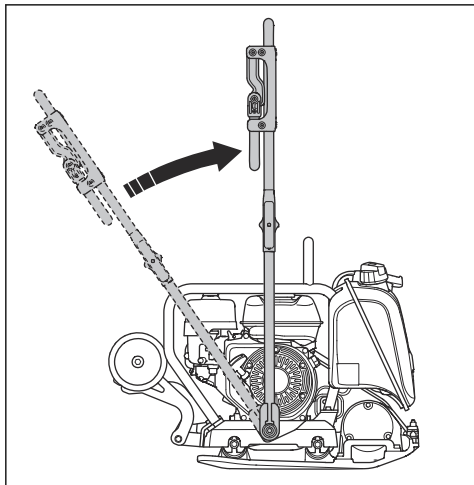
OPREZ: Proizvod treba da radi samo unapred i pod punim gasom. Manja brzina motora i kretanje unazad sprečavaju pravilan rad ekscentričnog elementa i mogu da izazovu kvar proizvoda.

1. Uverite se da je komanda gasa postavljena na pun gas.
2. Pažljivo gurajte proizvod unapred.



OPREZ: Ne pritiskajte proizvod nadole. Previše pritiska može da dovede do nezadovoljavajućih rezultata.

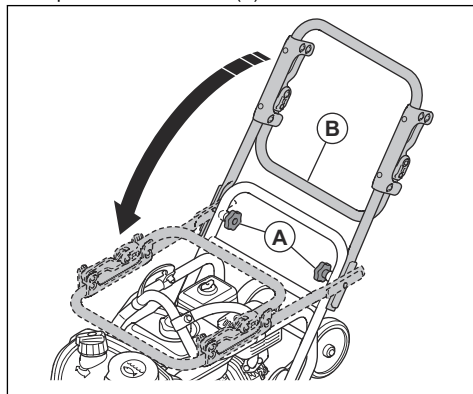
3. Da biste promenili smer, okrenite proizvod.
 - a) Da biste okrenuli proizvod po najužem krugu, podignite ručku na ugao od 90 stepeni. Tu funkciju koristite u tesnim prostorima i na neravnom tlu.



2. Podignite dršku (B).
3. Pritegnite točkiće ručice (A).

Stavljanje proizvoda u položaj za transport

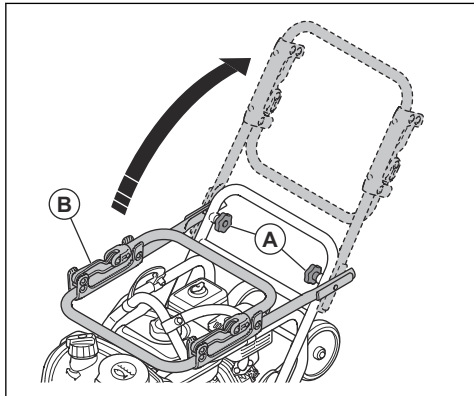
1. Otpustite točkiće ručice (A).



2. Spustite dršku (B).
3. Pritegnite točkiće ručice (A).

Stavljanje proizvoda u položaj za rad

1. Otpustite točkiće ručice (A).



Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre održavanja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

X = Uputstva su data u ovom korisničkom uputstvu.

O = Pogledajte uputstva u priručniku motora koji je isporučio proizvođač motora.

Šema održavanja

* = Opšte održavanje koje vrši rukovalac. Uputstva nisu data u ovom korisničkom uputstvu.

Opšte održavanje proizvoda	Pre korišćenja, svakih 10 č	Nedeljno, svakih 100 č
Uverite se da gorivo i ulje ne cure.	*	
Očistite proizvod.	X	
Uverite se da su vijci i matice pritegnuti.	*	
Pregledajte da li su komande gasa i čoka oštećene.	*	
Uverite se da se komande gasa i čoka lako pomeraju.	*	
Podmažite komande i spojeve.	*	
Proverite da li su jedinice za prigušivanje vibracija oštećene.		X
Proverite zategnutost klinastog remena i pogledajte da li je oštećen. Podesite ili zamenite klinasti remen ako je potrebno.		X

Održavajte motora, Honda	Pre korišćenja, svakih 10 č	Posle prvih 20 č	Nedeljno, svakih 100 č	Godišnje, svakih 300 č
Proverite nivo goriva i motornog ulja.	X			
Očistite rebra za hlađenje motora.	O			
Pregledajte filter za vazduh. Očistite filter za vazduh ako je potrebno.	X	X		
Očistite filter za vazduh.			X	
Zamenite vazdušni filter.				X
Zamenite motorno ulje.		X	X	X
Proverite brzinu motora.		O	O	O
Pregledajte i očistite svećicu. Zamenite svećicu ako je potrebno.			O	
Zamenite svećicu.				O
Očistite ventil za gorivo na karburatoru.			O	O

Održavajte motora, Honda	Pre korišćenja, svakih 10 č	Posle prvih 20 č	Nedeljno, svakih 100 č	Godišnje, svakih 300 č
Očistite mrežicu hvatača varnica na prigušivaču.			O	O
Podesite zazor glave ventila usisnim ventilima za vazduh i izduvnim ventilima.				O
Istočite gorivo i očistite rezervoar za gorivo i filter za gorivo.			O	O
Očistite i podesite karburator.				O
Zamenite filter za gorivo.				O

Održavajte motora, Hatz	Pre korišćenja, svakih 10 č	Posle prvih 20 č	Svakih 250 č	Godišnje, svakih 500 č
Proverite nivo goriva i motornog ulja.	X			
Očistite rebra za hlađenje motora.	O		O	O
Očistite filter za vazduh.	X	X		
Zamenite vazdušni filter.			X	X
Zamenite motorno ulje.		X	X	X
Proverite brzinu motora.		O	O	O
Očistite mrežicu hvatača varnica na prigušivaču.			O	O
Podesite zazor glave ventila usisnim ventilima za vazduh i izduvnim ventilima.		O	O	O
Očistite filter za ulje.				O
Proverite pumpu za ubrizgavanje goriva.			O	O
Proverite mlaznicu za ubrizgavanje goriva.			O	O
Ispustite vodu iz sistema za gorivo.				O
Zamenite filter za gorivo.				O

Čišćenje proizvoda

- Operite proizvod crevom i vodom iz vodovoda ili peračem sa kompresorom.



OPREZ: Ne usmeravajte vodu direktno na poklopac rezervoara za gorivo, električne komponente i motor.

- Uklonite mazivo i ulje sa ručke.

Vršenje opšteg pregleda

- Uverite se da su sve navrtke i zavrtnji na proizvodu ispravno pritegnuti.

Provera nivoa motornog ulja

- Uklonite poklopac rezervoara ulja i merač.
- Obrišite ulje na šipki za merenje.
- Stavite merač do kraja u rezervoar ulja.
- Uklonite šipku za merenje.
- Očitajte nivo ulja na šipci.
- Ako je nivo ulja nizak, dospite motorno ulje i ponovo proverite nivo. Za potreban tip ulja pogledajte *Tehnički podaci na stranici 20* ili priručnik motora.

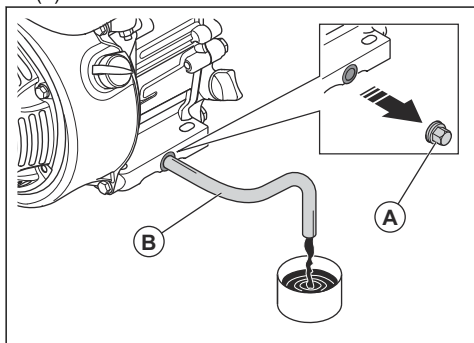
Zamena motornog ulja za (Honda)

Ako je motor hladan, pustite ga da radi 1–2 minuta pre ispuštanja motornog ulja. To će zagrijati motorno ulje i olakšati odlivanje.



UPOZORENJE: Motorno ulje je vreo neposredno nakon što se motor zaustavi. Pustite da se motor ohladi pre odlivanja motornog ulja. Ako prospete motorno ulje na kožu, sperite ga sa tela sapunom i vodom.

1. Stavite posudu ispod čepa za odlivanje motornog ulja.
2. Uklonite čep za odlivanje ulja (A) i povežite crevo (B).



3. Nagnite proizvod i sačekajte da ulje iscuri u posudu.
4. Uklonite crevo.
5. Postavite čep za ispuštanje ulja i zategnite ga.
6. Napunite novim motornim uljem. Za potreban tip ulja pogledajte *Tehnički podaci na stranici 20* ili priručnik motora.
7. Proverite nivo motornog ulja.

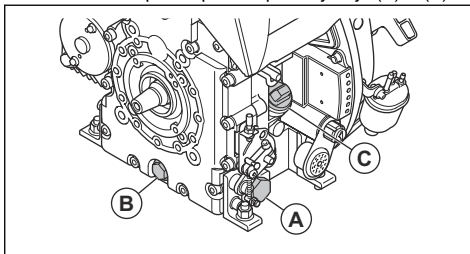
Zamena motornog ulja za (Hatz)

Ako je motor hladan, pustite ga da radi 1–2 minuta pre ispuštanja motornog ulja. To će zagrijati motorno ulje i olakšati odlivanje.



UPOZORENJE: Motorno ulje je vreo neposredno nakon što se motor zaustavi. Pustite da se motor ohladi pre odlivanja motornog ulja. Ako prospete motorno ulje na kožu, sperite ga sa tela sapunom i vodom.

1. Stavite sud ispod čepa za ispuštanje ulja (A) ili (B).



2. Uklonite čep za odlivanje ulja (A) ili (B) i povežite crevo.
3. Nagnite proizvod i sačekajte da ulje iscuri u posudu.
4. Uklonite crevo.
5. Postavite čep za ispuštanje ulja i zategnite ga.
6. Uklonite merač (C) i napunite novim motornim uljem. Za potreban tip ulja pogledajte priručnik motora.
7. Proverite nivo motornog ulja.

Filter za vazduh



UPOZORENJE: Koristite odobrenu zaštitu za disanje kad čistite ili menjate filter za vazduh. Odbacite iskorišćene filtere na pravilan način. Prašina iz filtera za vazduh je opasna po zdravlje.



OPREZ: Uvek zamenite oštećeni filter za vazduh, jer će u suprotnom prašina ulaziti u motor i oštetiti ga.

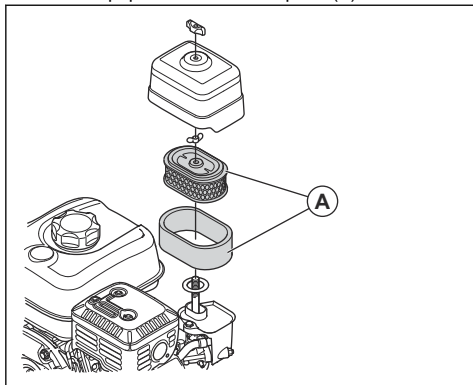
Čišćenje i zamena filtera za vazduh (Honda)



UPOZORENJE: Ne čistite filter za vazduh komprimovanim vazduhom. To oštećuje filter za vazduh i povećava se rizik da udahnete opasnu prašinu.

1. Okrenite točkić poklopca filtera za vazduh i uklonite poklopac filtera za vazduh.

2. Uklonite papirni filter i filter od pene (A).



3. Očistite kućište filtera za vazduh četkom.
4. Proverite da li je filter za vazduh oštećen.
5. Kucnite papirni filter o tvrdu površinu ili ga usisajte da biste uklonili čestice.



OPREZ: Ne dozvolite da cev usisivača dodirne površinu papirnog filtera. Držite je na malom rastojanju. Osetljiva površina papirnog filtera se oštećuje ako je nešto dodirne.

6. Očistite filter od pene rastvorom sapuna i vode.
7. Isperite filter od pene čistom vodom.
8. Iscedite filter od pene i ostavite ga da se potpuno osuši.
9. Podmažite filter od pene motornim uljem.
10. Pritisnite filter od pene čistom krpom da biste uklonili višak ulja.
11. Postavite filter za vazduh obrnutim redosledom.

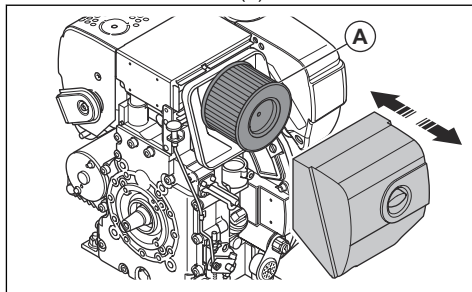
Čišćenje i zamena filtera za vazduh (Hatz)



UPOZORENJE: Ne čistite filter za vazduh komprimovanim vazduhom. To oštećuje filter za vazduh i povećava se rizik da udahnute opasnu prašinu.

1. Okrenite točkić poklopca filtera za vazduh i uklonite poklopac filtera za vazduh.

2. Uklonite filter za vazduh (A).



3. Očistite kućište filtera za vazduh četkom.
4. Pregledajte da li je filter za vazduh oštećen.
5. Kucnite filter za vazduh o tvrdu površinu ili ga usisajte da biste uklonili čestice.



OPREZ: Ne dozvolite da cev usisivača dodirne površinu papirnog filtera. Držite je na malom rastojanju. Osetljiva površina papirnog filtera se oštećuje ako je nešto dodirne.

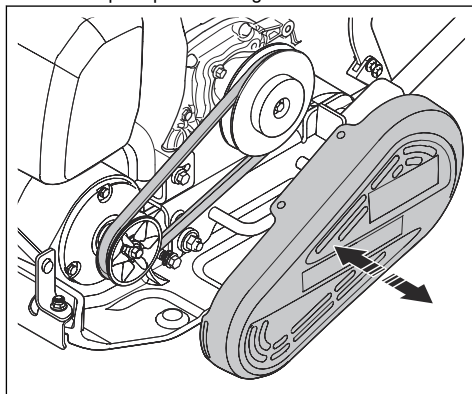
6. Postavite filter za vazduh obrnutim redosledom.

Provera klinastog remena



UPOZORENJE: Ne rukujte proizvodom ako na njega nije postavljen zaštitni poklopac klinastog remena.

1. Zaustavite motor.
2. Uklonite poklopac klinastog remena.



3. Proverite da li je klinasti remen oštećen ili pohaban. Zamenite klinasti remen ako je potrebno.
4. Proverite zategnutost klinastog remena.
5. Ako zategnutost nije dovoljna:
 - a) Otpustite 4 vijka koji pričvršćuju motor za donju ploču.

b) Pomerite motor unazad.

c) Uverite se da su remenice klinastog remena poravnate i pritegnite 4 vijka.

6. Postavite poklopac klinastog remena.

Transport, skladištenje i odlaganje

Transport



UPOZORENJE: Budite pažljivi tokom transporta. Proizvod je težak i može da povredi nekog ili da ošteti imovinu ako padne ili se pomeri tokom transporta.

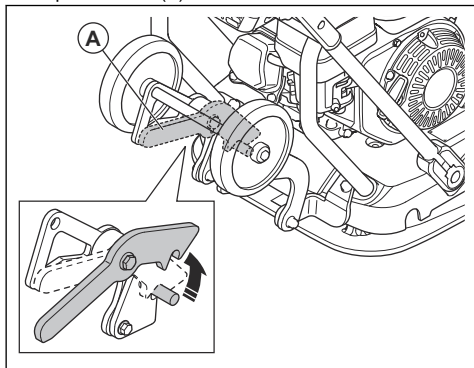
Točkovi za transport omogućavaju da ručno premeštate proizvod na kraćim rastojanjima. Za duža rastojanja, podignite proizvod ili ga stavite na vozilo.



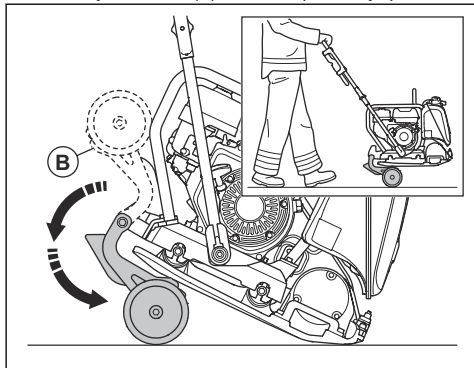
OPREZ: Ne vucite proizvod iza vozila.

Aktiviranje točkova za transport (opciono)

1. Otpustite kuku (A).



2. Presavijte točkove (B) nadole, ispod donje ploče.



Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Uverite se da oprema za podizanje ima odgovarajuće specifikacije za bezbedno podizanje proizvoda. Podatke o težini proizvoda pronaći ćete na pločici tipa na proizvodu.

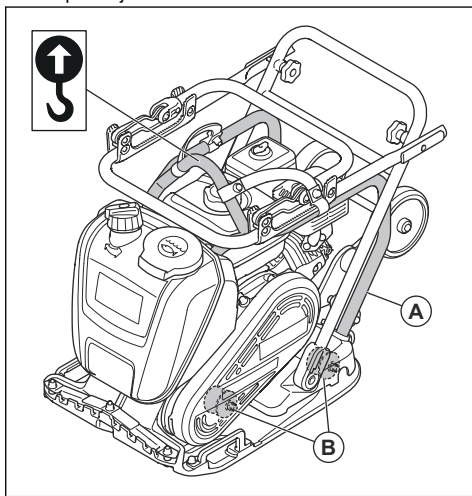


UPOZORENJE: Ne prolazite i ne zadržavajte se ispod ili blizu podignutog proizvoda.

1. Stavite proizvod u položaj za transport. Pogledajte *Stavljanje proizvoda u položaj za transport na stranici 13*.

2. Podignite proizvod.

a) Ako koristite opremu za podizanje, postavite je na tačku za podizanje na bezbednosnom ramu. Nalepnica na proizvodu identifikuje odgovarajući položaj.



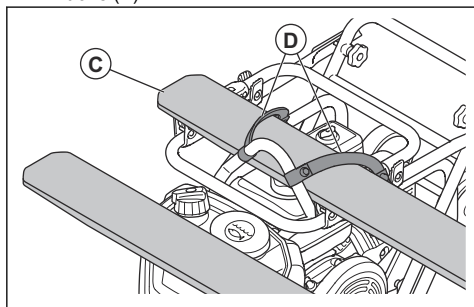
UPOZORENJE: Ne koristite metalne kuke, lance ili drugu opremu za podizanje sa grubim ivicama jer mogu da oštete obruč za podizanje.



UPOZORENJE: Ne podižite oštećen proizvod. Uverite se da su bezbednosni ram (A) i jedinice za

prigušivanje vibracija (B) pravilno postavljene i da nisu oštećene.

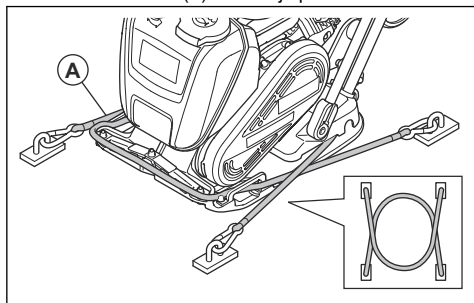
- b) Ako koristite viljuškar, stavite viljuške (C) ispod 2 trake (D).



Napomena: Ove trake su standardna oprema modela LF 130, ali su opcione za modele LF 75, LF 80, LF 100

Pričvrstite proizvod na transportno vozilo trakama za pričvršćivanje

1. Stavite ručku u položaj za transport. Pogledajte *Stavljanje proizvoda u položaj za transport na stranici 13.*
2. Stavite 2 remena (A) oko donje ploče.



- a) Stavite 1 traku oko prednjeg dela donje ploče i povežite traku na vozilo.
- b) Stavite 1 traku oko zadnjeg dela donje ploče i povežite traku na vozilo.

Skladištenje

- Uklonite svo gorivo iz rezervoara pre dužeg skladištenja proizvoda. Gorivo odbacujte na odgovarajućoj lokaciji za odbacivanje.
- Očistite proizvod pre skladištenja. Uklonite ulje i prašinu sa gumenih delova.
- Očistite filter za vazduh pre skladištenja.
- Pažljivo vucite užu startera dok se ne javi mali otpor. Ovo zatvara ventile i obezbeđuje da vlaga ne dospe u cilindar motora.
- Stavite zaštitni poklopac na proizvod.

- Čuvajte proizvod na suvom mestu bez mraza.
- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.

Odlaganje

- Pratite lokalne zakone i propise o reciklaži.
- Sve hemikalije, kao što su motorno ulje i gorivo, odbacujte u servisnom centru ili na odgovarajućem mestu za odbacivanje.
- Kad rashodujete proizvod, pošaljite ga Husqvarna prodavcu ili ga odnesite na odgovarajuće mesto za reciklažu.

Tehnički podaci

Tehnički podaci, LF 75

LF 75	420 mm (16.5 in.) širina	500 mm (19.6 in.) širina
Neto masa, kg/funti	L: 80,1/176,6 LAT: 86,6/190,9	L: 83,5/184,1 LAT: 90,3/199
Radna težina (EN500, sa uljem, ½ goriva), kg/funti	L: 81,5/179,7 LAT: 94,5/208,3	L: 84,9/187,2 LAT: 96,8/213,4
Marka motora, tip	Honda, GX160	Honda, GX160
Snaga motora, kW/KS pri o/min ¹	3,6/4,8 na 3600	3,6/4,8 na 3600
Frekvencija vibracija, Hz / o/min	95/5700	95/5700
Amplituda, mm/inči	1,0/0,39	0,93/0,04
Centrifugalna sila, kN/lbf	14,6/3282	14,6/3282
Radna brzina, m/min ili stope/min	27 ili 88,6	23 ili 75,45
Maks. nagib, stepeni/%	20/36	20/36
Kapacitet rezervoara za gorivo, l/ kvarti	3,6/3,8	3,6/3,8
Kapacitet motornog ulja *, l/kvarti	0,6/0,63	0,6/0,63
Potrošnja goriva, l/č ili kvarti/č	1,21 ili 1,28	1,21 ili 1,28
Rezervoar za vodu za asfalt, l/gal	13/3,4	13/3,4
Gorivo *	Bezolovni benzin, maks. 10% etanola	Bezolovni benzin, maks. 10% etanola
Motorno ulje *	SAE 10W-30, API klasa SJ	SAE 10W-30, API klasa SJ

* = Za dodatne informacije i pitanja o ovom motoru pogledajte priručnik za motor ili veb-sajt proizvođača motora.

Emisije buke i vibracija, LF 75	Širina 420 mm / 16,5 in.	Širina 500 mm / 19,6 in.
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	103	103
Nivo zvučne snage, garantovano L _{WA} dB(A) ²	105	105

¹ Kako je naveo proizvođač motora. Naznačena snaga motora je prosečna neto izlazna snaga (pri navedenim obrtajima u minutu) tipičnog proizvodnog motora za model motora izmerena prema SAE standardu J1349/ ISO1585. Vrednost motora iz masovne proizvodnje može da se razlikuje. Stvarna izlazna snaga postavljenog motora na proizvodu će zavisiti od radne brzine, uslova u okruženju i drugih vrednosti.

² Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (L_{WA}) po EN ISO 3744 u skladu sa direktivom 2000/14/EZ. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EZ.

Emisije buke i vibracija, LF 75	Širina 420 mm / 16,5 in.	Širina 500 mm / 19,6 in.
Nivo zvučnog pritiska na uho rukovaoca, L_p , dB (A) ³	91	91
Nivo vibracija, a_{hv} , m/s^2 , standardna ručka / antivibraciona ručka ⁴	6/1,2	6/1,2

Mase opcija, LF 75	Širina 420 mm / 16,5 in.	Širina 500 mm / 19,6 in.
Zaštitni ram, kg/funti	3,9/8,6	3,9/8,6
Sistem raspršivača sa zaštitnim ramom, neto masa, kg/funti	5,9/13	5,9/13
Sistem raspršivača sa zaštitnim ramom, radna masa EN500, kg/funti	12,4/27,3	12,4/27,3
Prednji poklopac sa zaštitnim ramom, kg/funti	4,8/10,6	4,8/10,6
Točak za transport, kg/funti	5,4/11,9	5,4/11,9
Komplet za popločavanje ciglama, kg/funti	3,6/7,9	4,2/9,6
Ručka za podizanje, kg/funti	0,6/1,3	0,6/1,3
Čekrk za podizanje sa zaštitnim ramom, kg/funti	4,2/9,3	4,2/9,3
Antivibraciona ručka, kg/funti	1,2/2,6	1,2/2,6

Tehnički podaci, LF 80

LF 80	
Neto masa, kg/funti	L: 82,4/181,7 LAT: 88,9/196
Radna težina (EN500, sa uljem, ½ goriva), kg/funti	L: 83,8/183,6 LAT: 95,4/210,3
Marka motora, tip	Honda, GX160
Snaga motora, kW/KS pri o/min ⁵	3,6/4,8 na 3600
Frekvencija vibracija, Hz / o/min	95/5700
Amplituda, mm/inči	1,27/0,05
Centrifugalna sila, kN/lbf	19,4/4361
Radna brzina, m/min ili stope/min	33 ili 108,2

³ Nivo zvučnog pritiska L_p prema EN ISO 11201, EN 500-4. Nepouzdanost K_{PA} 3,0 dB (A).

⁴ Nivo vibracija, prema standardu EN 500-4. Podaci o nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s^2 .

⁵ Kako je naveo proizvođač motora. Naznačena snaga motora je prosečna neto izlazna snaga (pri navedenim obrtajima u minutu) tipičnog proizvodnog motora za model motora izmerena prema SAE standardu J1349/ISO1585. Vrednost motora iz masovne proizvodnje može da se razlikuje. Stvarna izlazna snaga postavljenog motora na proizvodu će zavisiti od radne brzine, uslova u okruženju i drugih vrednosti.

LF 80	
Maks. nagib, stepeni/%	20/36
Kapacitet rezervoara za gorivo, l/kvarti	3,6/3,8
Kapacitet motornog ulja *, l/kvarti	0,6/0,63
Potrošnja goriva, l/č ili kvarti/č	1,21 ili 1,28
Rezervoar za vodu za asfalt, l/gal	13/3,4
Gorivo *	Bezolovni benzin, maks. 10% etanola
Motorno ulje *	SAE 10W-30, API klasa SJ

* = Za dodatne informacije i pitanja o ovom motoru pogledajte priručnik za motor ili veb-sajt proizvođača motora.

Emisije buke i vibracija, LF 80	
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	103
Nivo zvučne snage, garantovano L_{WA} dB(A) ⁶	105
Nivo zvučnog pritiska na uho rukovaoca, L_P , dB (A) ⁷	91
Nivo vibracija, a_{HV} , m/s ² , standardna ručka / antivibraciona ručka ⁸	6,7/1,2

Mase opcija, LF 80	
Zaštitni ram, kg/funti	3,9/8,6
Sistem raspršivača sa zaštitnim ramom, neto masa, kg/funti	5,9/13
Sistem raspršivača sa zaštitnim ramom, radna masa EN500, kg/funti	12,4/27,3
Prednji poklopac sa zaštitnim ramom, kg/funti	4,8/10,6
Točak za transport, kg/funti	5,4/11,9
Komplet za popločavanje ciglama, kg/funti	3,6/7,9
Ručka za podizanje, kg/funti	0,6/1,3
Čekrk za podizanje sa zaštitnim ramom, kg/funti	4,2/9,3
Antivibraciona ručka, kg/funti	1,2/2,6

⁶ Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (L_{WA}) po EN ISO 3744 u skladu sa direktivom 2000/14/EZ. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EZ.

⁷ Nivo zvučnog pritiska L_P prema EN ISO 11201, EN 500-4. Nepouzdanost K_{PA} 3,0 dB (A).

⁸ Nivo vibracija, prema standardu EN 500-4. Podaci o nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s².

Tehnički podaci, LF 100

LF 100	Honda	Hatz
Neto masa, kg/funti	L: 95,2/209,9 LA: 96,3/212,3 LAT: 102/224,9	L: 104,8/231,0 LAT: 111/244,7
Radna težina (EN500, sa uljem, ½ goriva), kg/funti	L: 96,6/212,9 LA: 102,8/226,6 LAT: 94,5/208,3	L: 106,2/234,1 LAT: 117,5/259
Marka motora, tip	Honda, GX160	Hatz, 1B20
Snaga motora, kW/KS pri o/min ⁹	3,6/4,8 na 3600	3,2/4,3 na 3100
Frekvencija vibracija, Hz / o/min	95/5700	95/5700
Amplituda, mm/inči	0,91/0,04	0,91/0,04
Centrifugalna sila, kN/lbf	16,7/3754	16,7/3754
Radna brzina, m/min ili stope/min	25 ili 82	25 ili 82
Maks. nagib, stepeni/%	20/36	25/47
Kapacitet rezervoara za gorivo, l/ kvarti	3,6/3,8	3,6/3,8
Kapacitet motornog ulja *, l/kvarti	0,6/0,63	0,9/0,95
Potrošnja goriva, l/č ili kvarti/č	1,21 ili 1,28	0,57 ili 0,6
Rezervoar za vodu za asfalt, l/gal	13/3,4	13/3,4
Gorivo *	Bezolovni benzin, maks. 10% etanola	Samo dizel gorivo sa izuzetno niskim sadržajem sumpora
Motorno ulje *	SAE 10W-30, API klasa SJ	SAE 10W-30, ACEA – B3/E4

* = Za dodatne informacije i pitanja o ovom motoru pogledajte priručnik za motor ili veb-sajt proizvođača motora.

Emisije buke i vibracija, LF 100	Honda	Hatz
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	103	104
Nivo zvučne snage, garantovano L _{WA} dB(A) ¹⁰	105	105

⁹ Kako je naveo proizvođač motora. Naznačena snaga motora je prosečna neto izlazna snaga (pri navedenim obrtajima u minutu) tipičnog proizvodnog motora za model motora izmerena prema SAE standardu J1349/ISO1585. Vrednost motora iz masovne proizvodnje može da se razlikuje. Stvarna izlazna snaga postavljenog motora na proizvodu će zavistiti od radne brzine, uslova u okruženju i drugih vrednosti.

¹⁰ Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (L_{WA}) po EN ISO 3744 u skladu sa direktivom 2000/14/EZ. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EZ.

Emisije buke i vibracija, LF 100	Honda	Hatz
Nivo zvučnog pritiska na uho rukovaoca, L_P , dB (A) ¹¹	93	93
Nivo vibracija, a_{Hv} , m/s^2 , standardna ručka / antivibraciona ručka ¹²	8/0,8	8/0,5

Mase opcija, LF 100	Honda	Hatz
Zaštitni ram, kg/funti	3,9/8,6	4,7/10,4
Sistem raspršivača sa zaštitnim ramom, neto masa, kg/funti	5,9/13	6,7/14,8
Sistem raspršivača sa zaštitnim ramom, radna masa EN500, kg/funti	12,4/27,3	13,2/29,1
Prednji poklopac sa zaštitnim ramom, kg/funti	4,8/10,6	5,9/13,0
Točak za transport, kg/funti	5,4/11,9	5,4/11,9
Komplet za popločavanje ciglama, kg/funti	4,2/9,6	4,2/9,6
Ručka za podizanje, kg/funti	0,6/1,3	0,6/1,3
Čekrk za podizanje sa zaštitnim ramom, kg/funti	4,2/9,3	5,0/11,0
Antivibraciona ručka, kg/funti	1,2/2,6	1,2/2,6

Tehnički podaci, LF 130

LF 130	Honda	Hatz
Neto masa, kg/funti	133,9/295,2	141/310,6
Radna težina (EN500, sa uljem, ½ goriva), kg/funti	135,3/298,3	142,4/313,9
Marka motora, tip	Honda, GX160	Hatz, 1B20
Snaga motora, kW/KS pri o/min ¹³	3,6/4,8 na 3600	3,2/4,3 na 3100
Frekvencija vibracija, Hz / o/min	95/5700	95/5700
Amplituda, mm/inči	0,91/0,03	0,91/0,03
Centrifugalna sila, kN/lbf	19,8/4451	19,8/4451
Radna brzina, m/min ili stope/min	26 ili 85	22 ili 72
Maks. nagib, stepeni/%	20/36	25/47
Kapacitet rezervoara za gorivo, l/ kvarti	3,6/3,8	3,6/3,8

¹¹ Nivo zvučnog pritiska L_P prema EN ISO 11201, EN 500-4. Nepouzdanost K_{PA} 3,0 dB (A).

¹² Nivo vibracija, prema standardu EN 500-4. Podaci o nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s^2 .

¹³ Kako je naveo proizvođač motora. Naznačena snaga motora je prosečna neto izlazna snaga (pri navedenim obrtajima u minutu) tipičnog proizvodnog motora za model motora izmerena prema SAE standardu J1349/ISO1585. Vrednost motora iz masovne proizvodnje može da se razlikuje. Stvarna izlazna snaga postavljenog motora na proizvodu će zavisići od radne brzine, uslova u okruženju i drugih vrednosti.

LF 130	Honda	Hatz
Kapacitet motornog ulja *, l/kvarti	0,6/0,63	0,9/0,95
Potrošnja goriva, l/č ili kvarti/č	1,21 ili 1,28	0,57 ili 0,6
Gorivo *	Bezolovni benzin, maks. 10% etanola	Samo dizel gorivo sa izuzetno niskim sadržajem sumpora
Motorno ulje *	SAE 10W-30, API klasa SJ	SAE 10W-30, ACEA – B3/E4
Mazivo, ekscentrični element	SKF LGAF 3E	SKF LGAF 3E

* = Za dodatne informacije i pitanja o ovom motoru pogledajte priručnik za motor ili veb-sajt proizvođača motora.

Emisije buke i vibracija, LF 130	Honda	Hatz
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	103	104
Nivo zvučne snage, garantovano L_{WA} dB(A) ¹⁴	105	105
Nivo zvučnog pritiska na uho rukovaoca, L_P , dB (A) ¹⁵	95	93
Nivo vibracija, a_{hv} , m/s ² , standardna ručka / antivibraciona ručka ¹⁶	5,4/1,1	6,8/1,1

Mase opcija, LF 130	Honda	Hatz
Zaštitni ram, kg/funti	3,9/8,6	4,7/10,4
Prednji poklopac sa zaštitnim ramom, kg/funti	4,8/10,6	5,9/13,0
Točak za transport, kg/funti	5,4/1,9	5,4/11,9
Komplet za popločavanje ciglama, kg/funti	4,2/9,6	4,2/9,6
Čekrk za podizanje sa zaštitnim ramom, kg/funti	4,2/9,3	5,0/11,0
Antivibraciona ručka, kg/funti	1,2/2,6	1,2/2,6

Izjava o deklarisanju buci i vibracijama

Deklarisane vrednosti dobijene su tipskim laboratorijskim ispitivanjem u skladu sa navedenim smernicama ili standardima i pogodno su za poređenje sa deklarisanim vrednostima drugih proizvoda testiranih u skladu sa istim direktivama ili standardima. Ove deklarisane vrednosti mogu da se koriste pri

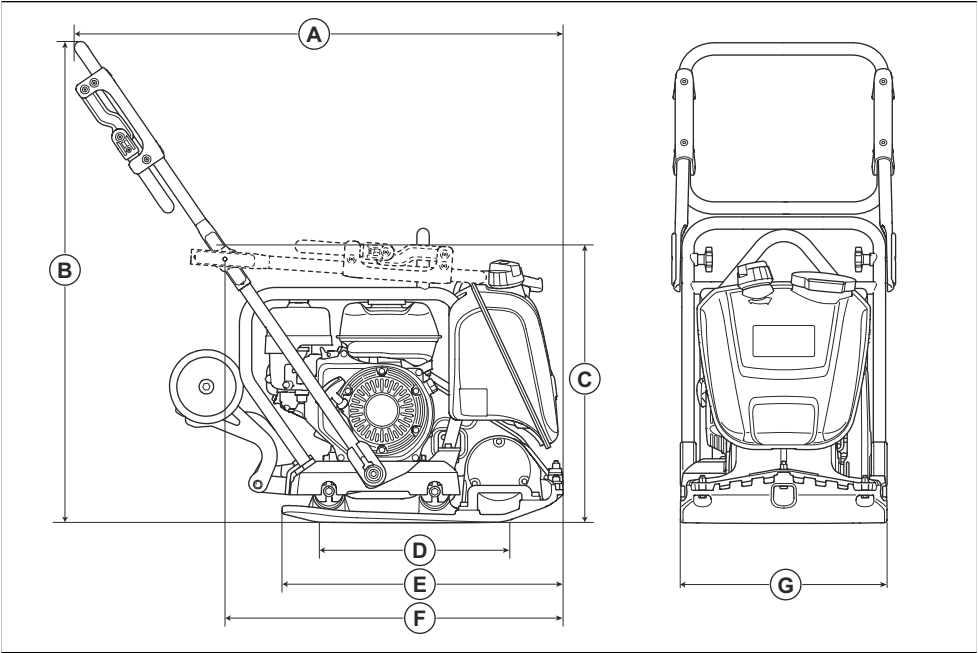
prelimarnoj proceni rizika, ali vrednosti izmerene na pojedinačnim mestima rada mogu da budu više. Stvarne vrednosti izlaganja i rizik od štetnog uticaja na pojedinačnog korisnika su jedinstvene i zavise od načina na koji korisnik radi, materijala na kom se proizvod koristi i vremena izlaganja i fizičke spremne korisnika, kao i od stanja proizvoda.

¹⁴ Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (L_{WA}) po EN ISO 3744 u skladu sa direktivom 2000/14/EZ. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EZ.

¹⁵ Nivo zvučnog pritiska L_P prema EN ISO 11201, EN 500-4. Nepouzdanost K_{PA} 3,0 dB (A).

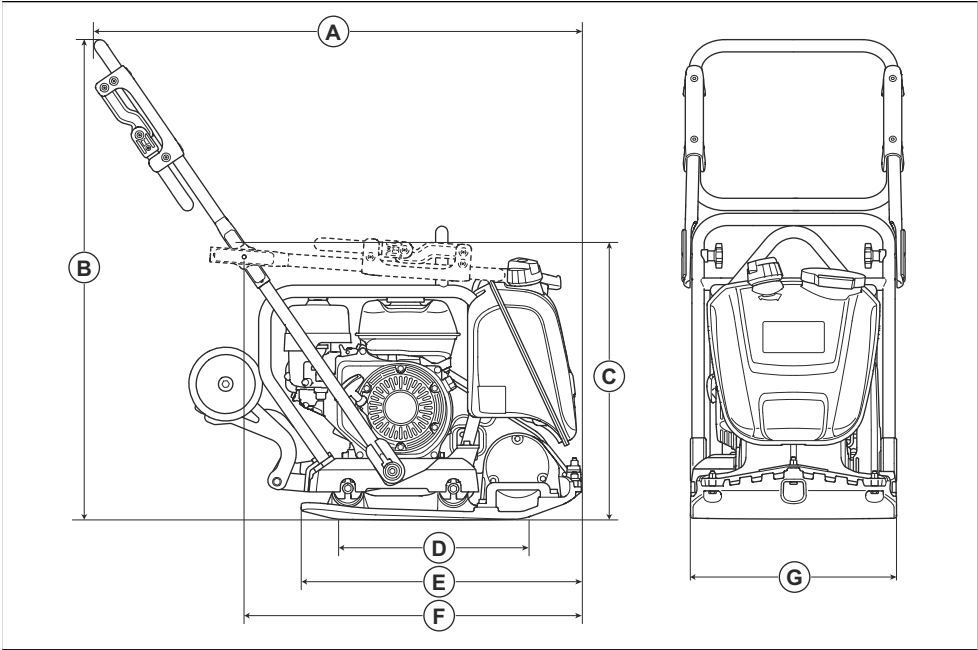
¹⁶ Nivo vibracija, prema standardu EN 500-4. Podaci o nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s².

Dimenzije proizvoda LF 75



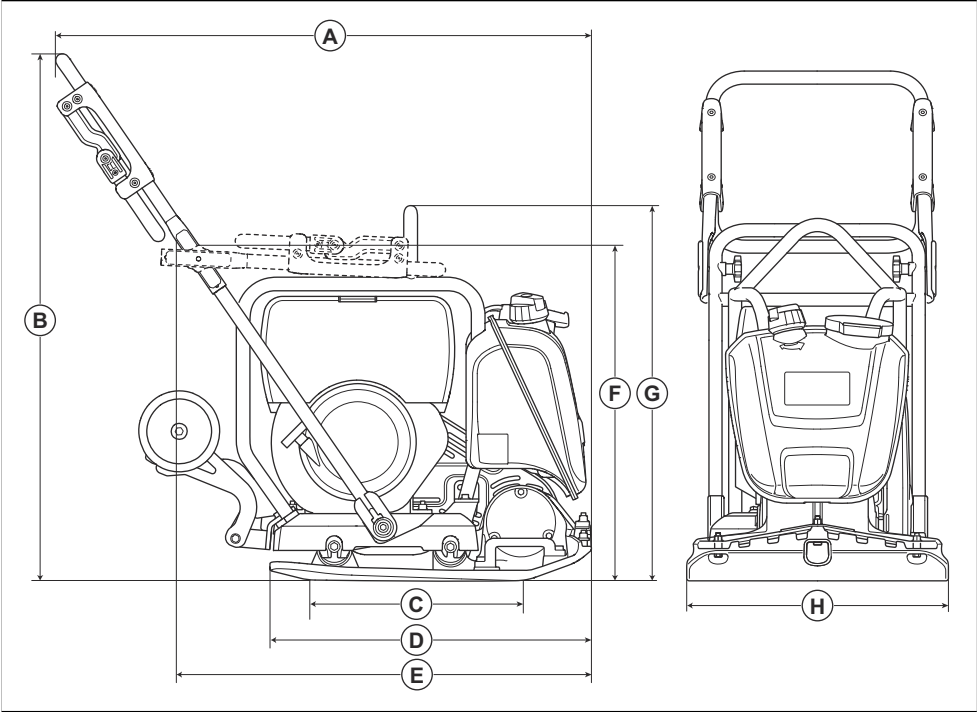
A	Dužina sa drškom, mm/in.	1037/40,7	E	Dužina donje ploče, mm/in.	570/22,4
B	Visina ručice, mm/in.	1114/43,8	F	Dužina sa sklopljenom ručkom, mm/in.	690/27,1
C	Visina, mm/inči	655/25,7	G	Širina, mm/inči	420/16,5 / 500/19,6
D	Kontaktna površina donje ploče, m ² /kv. stopa	0,116/1,25 / 0,142/1,5			

Dimenzije proizvoda LF 80



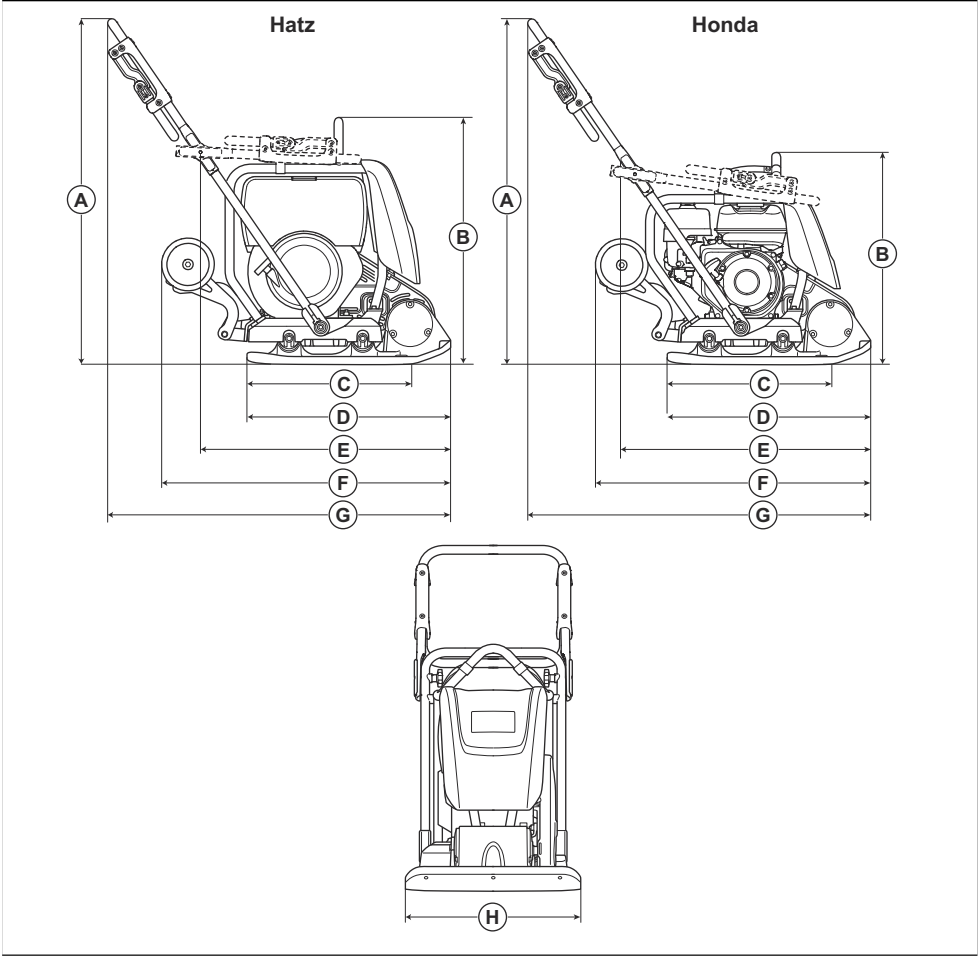
A	Dužina sa drškom, mm/in.	1037/40,7	E	Dužina donje ploče, mm/in.	570/22,4
B	Visina ručice, mm/in.	1114/43,8	F	Dužina sa sklopljenom ručkom, mm/in.	680/26,7
C	Visina, mm/inči	655/25,7	G	Širina, mm/inči	420/16,5
D	Kontaktna površina donje ploče, m ² /kv. stopa	0,116/1,25			

Dimenzije proizvoda LF 100



A	Dužina sa drškom, mm/in.	1020/40,2	E	Dužina sa sklopljenom ručkom, mm/in.	765/30,1
B	Visina ručice, mm/in.	1005/39,6	F	Visina, mm/inči	690/27,1
C	Kontaktna površina donje ploče, m ² /kv. stopa	0,153/1,64	G	Visina u tački za podizanje na bezbednosnom okviru, mm/in.	694/27,3
D	Dužina donje ploče, mm/in.	595/23,3	H	Širina, mm/inči	500/19,6

Dimenzije proizvoda LF 130



Pos.		Hatz	Honda	Pos.		Hatz	Honda
A	Visina ručice, mm/in.	1000/39,4	1000/39,4	E	Dužina sa sklopljenom ručkom, mm/in.	682/26,9	675/26,6
B	Visina, mm/inči	701/27,6	664/28,1	F	Dužina sa transportnim točkovima, mm/in.	840/33,1	798/31,4
C	Kontaktna površina donje ploče, m ² /kv. stopa	0,143/1,5	0,143/1,5	G	Dužina sa drškom, mm/in.	946/37,2	946/37,2
D	Dužina donje ploče, mm/in.	600/23,6	600/23,6	H	Širina, mm/inči	500/19,6	500/19,6

Deklaracija o usklađenosti

EZ deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Zbijač sa prednjom pločom
Marka	Husqvarna
Tip/model	LF 75, LF 80, LF 100, LF 130
Identifikacija	Serijski brojevi od 2019 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i
propisima:

Direktiva/propis	Opis
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2006/42/EZ	„koji se odnose na mašine“
2000/14/EC	„koji se odnose na buku u otvorenom prostoru“

i da su sledeći harmonizovani standardi i/ili tehničke
specifikacije primenjeni;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

Ovlašćeno telo: 0404, SMP Svensk Maskinprovning
AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden je objavio
izveštaje o proceni usklađenosti sa aneksom VI
DIREKTIVE SAVETA od 8. maja 2000. „koja se odnosi
na emisije buke u okruženju“ 2000/14/EC.

Za informacije o emisiji buke, pogledajte poglavlje
Tehnički podaci na stranici 20.

Partille, 2019-10-10



Martin Huber

Direktor sektora za istraživanje i razvoj, betonske
površine i podovi

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovoran za tehničku dokumentaciju



www.husqvarnaconstruction.com

Originalna uputstva



1140382-82

Rev. B



2026-03-05